



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

# Всемирное наследие

## 23 GA

WHC/21/23.GA/10

Париж, 9 ноября 2021 года

Оригинал: английский

### ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

### ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ВСЕМИРНОГО КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ

Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО

Ноябрь 2021 года

**Пункт 10 предварительной повестки дня:** Разработка Кодекса поведения или Заявления об этических принципах или аналогичного текста – выполнение Резолюции 22 GA 10

**Разработка Кодекса поведения или Заявления об этических принципах или аналогичного текста – выполнение Резолюции 22 GA 10**

#### КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ

Этот документ представлен в соответствии с Резолюцией **22 GA 10**, которой Генеральная Ассамблея учредила рабочую группу открытого состава государств-участников *Конвенции* с мандатом на разработку Кодекса поведения или Заявления об этических принципах или аналогичного текста. Кроме того, Генеральная Ассамблея поручила рабочей группе открытого состава государств-участников представить на ее 23-й сессии отчет о своей работе, включая проект Кодекса поведения или Заявления об этических принципах или аналогичного текста. В этом документе представлен отчет рабочей группы открытого состава.

Этот документ следует читать вместе с документом WHC/21/23.GA/INF.10, в котором содержится проект текста.

**Проект Резолюции:** 23 GA 10, см. Пункт III.

## ОТЧЕТ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ОТКРЫТОГО СОСТАВА ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ

### I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА И МАНДАТ

1. Специальная рабочая группа, созданная Комитетом всемирного наследия в 2014 году и с тех пор собирающаяся в межсессионный период, в 2018-2019 годах размышляла о возможном Кодексе поведения. Специальная рабочая группа согласилась с необходимостью «Кодекса поведения» для государств-членов Комитета, консультативных органов, Секретариата Конвенции, а также для государств-участников Конвенции. Такой кодекс должен отражать общие ценности, роли и обязанности всех заинтересованных сторон, выраженные в Конвенции, а также в ее Практическом руководстве и Правилах процедуры руководящих органов.
2. Решением **43 COM 12** (Баку, 2019) Комитет всемирного наследия принял к сведению обсуждения, проведенные Специальной рабочей группой, и призвал государства-участники к неофициальным консультациям относительно возможности разработки Кодекса поведения для государств-участников, Центра всемирного наследия ЮНЕСКО и консультативных органов. Следовательно, пункт о возможности разработки Кодекса поведения для государств-участников, Центра всемирного наследия и консультативных органов был включен в повестку дня 22-й сессии Генеральной Ассамблеи государств-участников (ЮНЕСКО, 2019).
3. Во время рассмотрения этого пункта Генеральная Ассамблея напомнила о необходимости уважать высочайшие стандарты добросовестности и прозрачности методов работы в процессе принятия решений руководящими органами Конвенции. Генеральная Ассамблея также подчеркнула коллективную ответственность всех заинтересованных сторон – государств-участников, Центра всемирного наследия и консультативных органов – за поддержание целостности и авторитета Конвенции и, как таковое, за поведение в соответствии с высочайшими этическими стандартами профессионализма, справедливости и прозрачности. Кроме того, Генеральная Ассамблея признала, что Кодекс поведения или Заявление об этических принципах или аналогичный текст не имеют обязательной юридической силы, но она призвала заинтересованные стороны соблюдать его содержание.
4. Соответственно, Генеральная Ассамблея постановила Резолюцией **22 GA 10** учредить рабочую группу открытого состава государств-участников Конвенции с мандатом на разработку Кодекса поведения или Заявления об этических принципах или аналогичного текста. Кроме того, Генеральная Ассамблея поручила этой группе представить на ее 23-й сессии отчет о своей работе, включая *«проект Кодекса поведения или Заявления об этических принципах или аналогичного текста»*.

### II. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ОТКРЫТОГО СОСТАВА ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ

5. Беспрецедентный кризис, возникший в результате пандемии COVID-19, повлиял на начало работы рабочей группы открытого состава государств-участников Конвенции (далее именуемой рабочей группой открытого состава), которая первоначально была запланирована на 2020 год. По запросу Секретариат подготовил документ, содержащий справочную информацию и исчерпывающий список существующих, обязательных и необязательных элементов, на которые можно было бы сделать ссылку *«в Кодексе поведения или Заявлении об этических принципах или аналогичном тексте»* (далее именуемые как проект текста).

6. Первое заседание (вводное заседание) состоялось 16 февраля 2021 года. Его целью было предоставление общей информации о понятии Кодекса поведения для заинтересованных сторон Конвенции и представление справочного документа, подготовленного Секретариатом. Во время этого вводного заседания рабочая группа открытого состава утвердила собственное расписание работы и провела выборы своего Президиума и единогласно избрала:
  - **Председателя**, Его Превосходительство Г-н Гази ГЕРАИРИ, посол, постоянный представитель Туниса при ЮНЕСКО,
  - **Заместителя Председателя**, Его Превосходительство Г-н Кристиан ТЕР-СТЕПАНЯН, посол, постоянный представитель Армении при ЮНЕСКО,
  - **Докладчика**, г-н Оле Сё ЭРИКСЕН (Норвегия).
7. Впоследствии было проведено девять онлайн-заседаний рабочей группы открытого состава 30 марта, 27 апреля, 25 мая, 29 июня, 20 и 27 сентября, 4 и 26 октября 2021 года. Представители Секретариата и консультативных органов присутствовали на заседаниях и при необходимости отвечали на вопросы, заданные государствами-участниками. Секретариат обеспечил бесперебойную организацию, а также подготовку соответствующей документации для облегчения работы рабочей группы открытого состава (см. специальную веб-страницу, посвященную работе группы <https://whc.unesco.org/en/standards/p=code2021>).
8. В ходе своих заседаний рабочая группа открытого состава рассмотрела некоторые важные вопросы, такие как цель и объем проекта текста, его характер, а также вопрос о его адресатах. Рабочая группа открытого состава сочла, что проект текста улучшит прозрачность методов работы руководящих органов Конвенции. Было сочтено, что такой текст также поможет поддерживать целостность и доверие к Конвенции, предоставив передовой опыт и руководящие принципы с точки зрения этики и поведения на будущее. Принимая во внимание мандат, предоставленный Генеральной Ассамблеей, рабочая группа открытого состава настояла на повторении того, что текст, касающийся этических принципов, не будет иметь обязательной юридической силы и, кроме того, такой текст не может создавать дополнительных обязательств для заинтересованных сторон. Следовательно, точные и ясные ссылки на юридически необязательный характер проекта текста были сделаны по всему тексту. Тем не менее рабочая группа открытого состава сочла, что заинтересованные стороны смогут полагаться на этот текст в будущем и что им всем будет предложено уважать его содержание. Текст будет представлять собой моральное обязательство без выделения каких-либо заинтересованных сторон Конвенции за несоблюдение. Хотя большинство положений проекта текста в первую очередь адресовано государствам-участникам, рабочая группа открытого состава сочла, что принципы и общие положения текста должны также применяться к Центру всемирного наследия ЮНЕСКО и консультативным органам.
9. Под руководством Председателя Президиум рабочей группы открытого состава продвигал открытый и инклюзивный подход в работе рабочей группы открытого состава с постоянной целью достижения консенсуса. Этот подход был отражен при обсуждении существа, а также в принятой методологии, которая сохранила важную роль для углубленного анализа и участия государств-участников в разработке конкретных предложений. Письменные вклады до заседаний также поощрялись на нескольких этапах редакционного процесса, что давало возможность государствам-участникам представить многочисленные комментарии или конкретные предложения.
10. В связи с этим члены рабочей группы открытого состава выразили общие взгляды и замечания, подчеркнув важность проекта текста в поддержании доверия к

Конвенции и достижения высочайших стандартов честности и прозрачности методов работы руководящих органов Конвенции, что подразумевает всестороннее, хорошо информированное и научно обоснованное принятие решения, которое может полагаться только на рекомендации географически репрезентативных экспертов и охватывать различные культурные подходы. Они подтвердили свою убежденность в необходимости сбалансированного и репрезентативного Списка всемирного наследия в соответствии с Глобальной стратегией, подчеркнув основную цель Конвенции, а именно сохранение всемирного наследия. Они подчеркнули, что проект текста может служить ценным кратким изложением ссылок на ключевые обязательства в соответствии с существующими текстами Конвенции, но не влечет за собой дополнительных обязательств для государств-участников и не добавляет уровня сложности в иерархию текстов. Они сочли, что проект текста должен быть построен вокруг основных заинтересованных сторон, обеспечивая этические принципы и нравственное поведение по основным вопросам, имеющим отношение к Конвенции и ее осуществлению. Приближаясь к 50-летию юбилею, они отметили, что понятие наследия значительно расширилось и что заинтересованным сторонам следует продолжать размышлять над ним ради доверия к Списку всемирного наследия, принимая во внимание растущее стремление к защите прав человека, гендерному равенству, культурному наследию, природному разнообразию и устойчивому развитию среди других основных проблем. Наконец, для достижения универсальной приверженности к проекту текста и его законности они предложили, чтобы текст был одобрен Генеральной Ассамблеей.

11. Следующие пункты были предложены рабочей группой открытого состава и не были оставлены для включения в проект текста, тем не менее было решено включить их в настоящий документ для внимания Генеральной Ассамблеи и для будущих ссылок и размышлений: можно было бы более точно определить роль и мандат Председателя Комитета всемирного наследия, в частности, в качестве модератора дискуссий, а также роль Секретариата, чтобы он действовал как посредник в налаживании диалога между консультативными органами и государствами-участниками. Кроме того, Секретариат должен распространять соответствующую документацию, как только она становится доступной, чтобы повысить прозрачность, понимание и готовность государств-участников. Также была выделена важность прозрачного процесса оценки с учетом необходимости дальнейшего укрепления диалога между заинтересованными сторонами. Был выдвинут вопрос об обеспечении объективных и равноправных процедур Комитета, но было сочтено, что более адекватным будет рассмотрение в рамках пересмотра Правил процедуры. Были также высказаны некоторые опасения по поводу потенциального отставания в том случае, если все члены Комитета будут применять приоритеты рассмотрения, установленные в Практическом руководстве. Более того, для проекта текста могут быть рассмотрены механизмы соответствия с учетом будущих реформ существующих текстов Конвенции. Наконец, если Генеральная Ассамблея одобрит проект текста, она, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы призвать вновь избранных членов Комитета всемирного наследия соблюдать его.
12. Рабочая группа открытого состава завершила свою работу на заключительном заседании 26 октября 2021 года и смогла составить согласованный текст, озаглавленный *«Декларация принципов содействия международной солидарности и сотрудничеству в целях сохранения всемирного наследия»*. Проект текста *Декларации* представлен в Документе WHC/21/23.GA/INF.10 для рассмотрения Генеральной Ассамблеей государств-участников Конвенции об охране всемирного наследия в соответствии с Резолюцией **22 GA 10**.

### III. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

#### **Проект Резолюции: 23 GA 10**

Генеральная Ассамблея

1. рассмотрев Документы WHC/21/23.GA/10 и WHC/21/23.GA/INF.10,
2. напоминая о Решениях **42 COM 12A** и **43 COM 12**, принятых соответственно на 42-й (Манама, 2018) и 43-й (Баку, 2019) сессиях Комитета всемирного наследия, а также о Резолюции **22 GA 10**, принятой Генеральной Ассамблеей на ее 22-й сессии (ЮНЕСКО, 2019);
3. напоминая также, что Декларация принципов содействия международной солидарности и сотрудничеству в целях сохранения всемирного наследия не имеет обязательной юридической силы, но заинтересованные стороны призываются соблюдать ее содержание,
4. подчеркивая, что Декларация принципов содействия международной солидарности и сотрудничеству в целях сохранения всемирного наследия предоставляет заинтересованным сторонам руководящие принципы поведения в соответствии с наивысшими этическими стандартами профессионализма, справедливости и прозрачности и не служит цели выделения какой-либо заинтересованной стороны за несоблюдение его содержимого;
5. благодарит государств-участников, а именно Австрию, Азербайджан, Кувейт и Саудовскую Аравию, за их щедрую финансовую поддержку рабочей группы открытого состава государств-участников Конвенции;
6. выражает признательность рабочей группе открытого состава государств-участников Конвенции за ее работу и принимает к сведению обсуждения, проведенные в ходе ее заседаний;
7. одобряет Декларацию принципов содействия международной солидарности и сотрудничеству в целях сохранения всемирного наследия, содержащуюся в Документе WHC/21/23.GA/INF.10.